

معيار المحاسبة المصرى رقم (١٣)
أثار التغيرات فى أسعار
صرف العملات الأجنبية

المحتويات

- ١- هدف المعيار
- ٢- نطاق المعيار
- ٣- تعريفات
- ٤- عملة التعامل
- ٥- ملخص للمنهج الواجب تطبيقه وفقا للمعيار
- ٦- إثبات المعاملات بعملة أجنبية بعملة التعامل
- ٧- إعداد القوائم المالية
- ٨- الاعتراف بفروق أسعار الصرف
- ٩- الإفصاح
- ١٠- مثال

هدف المعيار

هدف المعيار

- يمكن للمنشأة أن تقوم بتنفيذ أنشطة أجنبية بإحدى طريقتين، فمن الممكن أن يكون لها معاملات بعملات أجنبية أو يكون لديها عمليات أجنبية، بالإضافة إلى ذلك يمكن للمنشأة أن تعرض قوائمها المالية بعملة أجنبية.
- ويتمثل الغرض من هذا المعيار في شرح كيفية تضمين القوائم المالية للمنشأة لمعاملتها التي تمت بعملة أجنبية وعملياتها الأجنبية وكيفية ترجمة القوائم المالية إلى العملة التي يتم عرض القوائم المالية بها.
- تتمثل الأمور الرئيسية التي يتناولها المعيار في اختيار سعر الصرف الذي يجب استخدامه، وفي كيفية إثبات أثر التغيرات في أسعار الصرف في القوائم المالية.

نطاق المعيار

نطاق المعيار

• يجب أن يطبق هذا المعيار فى:

أ- المحاسبة عن المعاملات والأرصدة بالعملات الأجنبية.

ب- ترجمة نتائج الأعمال والمركز المالى للعمليات الأجنبية والتي يتم تضمينها فى القوائم المالية للمنشأة عن طريق القوائم المالية المجمعة.

ج- ترجمة نتائج أعمال المنشأة ومركزها المالى للعملة التى يتم عرض القوائم المالية بها.

تعريفات

سعر الصرف: هو معدل التبادل بين عملتين مختلفتين.

فرق سعر الصرف: هو الفرق الناشئ عن ترجمة عدد معين من الوحدات من عملة ما إلى عملة أخرى بأسعار صرف مختلفة.

القيمة العادلة: هي القيمة التي يمكن بموجبها تبادل أصل أو تسوية التزام بين أطراف كل منهم لديه الرغبة في التبادل وعلى بينة من الحقائق ويتعاملون بإرادة حرة.

سعر الإقفال: هو سعر الصرف المحدد في تاريخ الميزانية.

العملة الأجنبية: هي أى عملة أخرى بخلاف عملة التعامل للمنشأة.

العمليات الأجنبية: هي منشأة تابعة أو شقيقة أو مشروع مشترك أو فرع للمنشأة التى تعرض قوائمها المالية، والتى تقع أو تبشر أنشطتها فى بلد آخر أو بعملة أخرى بخلاف البلد التى تقع فيها أو العملة التى تستخدمها المنشأة التى تعرض قوائمها المالية.

عملة التعامل: هي العملة التى يتم استخدامها داخل البيئة الاقتصادية الأساسية التى تمارس فيها المنشأة أنشطتها.

المجموعـة: هي الشركة الأم وكل المنشآت التابعة لها.

البنود ذات الطبيعة النقدية: تشمل النقدية المحتفظ بها وأصول والتزامات المنشأة التي سوف تحصل أو تدفع بوحدة ثابتة من العملة أو قابلة للتحديد.

عملة العرض: هي العملة التي تعرض بها القوائم المالية للمنشأة.

سعر الصرف الفوري: هو سعر الصرف للتسليم الفوري.

عملية التعامل

تأخذ المنشأة العوامل التالية فى الاعتبار عند تحديد عملة التعامل:

(أ) هى العملة:

- ١- التى تؤثر بشكل رئيسى فى أسعار مبيعات البضائع والخدمات.
- ٢- الرسمية للدولة التى بها تحدد أسعار المبيعات للبضائع والخدمات بناءً على قوى المنافسة واللوائح والقوانين.

(ب) هى العملة التى تؤثر بشكل رئيسى على العمالة والمواد الخام والتكاليف الأخرى المتعلقة بتوفير البضائع والخدمات.

ملخص للمنهج الواجب تطبيقه وفقا للمعيار

ملخص للمنهج الواجب تطبيقه وفقاً للمعيار

- عند إعداد القوائم المالية سواء لمنشأة مستقلة أو منشأة لها عمليات أجنبية أو عملية أجنبية، فإنه يتم تحديد عملة التعامل لكل منشأة، وتقوم المنشأة بترجمة بنود العملة الأجنبية إلى عملة التعامل ثم تقوم بإثبات آثار هذه الترجمة.
- يجب أن تتم ترجمة نتائج الأعمال والمركز المالى لكل منشأة منفردة إلى العملة التى تستخدمها المنشأة الأم فى عرض قوائمها المالية.
- يسمح هذا المعيار للمنشأة المستقلة التى تقوم بإعداد قوائمها المالية، بعرض قوائمها المالية بأية عملة إذا كانت العملة التى تعرض بها المنشأة قوائمها تختلف عن عملتها التى تستخدمها فى عملية التعامل وتتم ترجمة نتائج الأعمال والمركز المالى إلى عملة العرض.

إثبات المعاملات بعملة أجنبية بعملة التعامل

يجب أن تثبت المعاملة التي تتم بعملة أجنبية عند الاعتراف الأولى بها على أساس عملة التعامل، وذلك باستخدام سعر الصرف الفوري بين عملة التعامل والعملة الأجنبية في تاريخ المعاملة.

إعداد القوائم المالية

إعداد القوائم المالية:

فى تاريخ كل ميزانية:

- (أ) تترجم البنود ذات الطبيعة النقدية بعملة أجنبية باستخدام سعر الإقفال.
- (ب) تترجم البنود ذات الطبيعة غير النقدية والتي سجلت قيمتها بالتكلفة التاريخية بعملة أجنبية باستخدام سعر الصرف فى تاريخ المعاملة.
- (ج) تترجم البنود ذات الطبيعة غير النقدية والتي سجلت قيمتها بالقيمة العادلة بالعملة الأجنبية باستخدام أسعار الصرف التى كانت سائدة وقت تحديد القيم العادلة.

الاعتراف بفروق أسعار الصرف

الاعتراف بفروق أسعار الصرف

- يجب الاعتراف بفروق أسعار الصرف الناتجة من تسوية البنود ذات الطبيعة النقدية أو من ترجمة البنود ذات الطبيعة النقدية للمنشأة بأسعار تحويل مختلفة عن تلك التي سجلت بها بداية خلال الفترة أو في قوائم مالية سابقة على أنها أرباح أو خسائر في الفترة التي نشأت فيها.
- عندما يتم الاعتراف بالربح أو الخسارة من البنود ذات الطبيعة غير النقدية مباشرة في حقوق الملكية، فإنه ينبغي الاعتراف بأي تغير في مكونات الربح أو الخسارة مباشرة في حقوق الملكية، وعلى العكس عندما يتم الاعتراف بالربح أو الخسارة من البنود ذات الطبيعة غير النقدية مباشرة في الأرباح والخسائر، فإنه ينبغي الاعتراف بأي تغير في مكونات الربح أو الخسارة مباشرة في الأرباح والخسائر.
- في القوائم المالية المجمعة عندما تكون العملية الأجنبية شركة تابعة يتم الاعتراف بفروق أسعار الصرف كبند منفصل ضمن حقوق الملكية.

- تتطلب بعض المعايير الأخرى أن يتم الاعتراف ببعض الأرباح والخسائر مباشرة في حقوق الملكية، على سبيل المثال يتطلب المعيار رقم ١٠ (الأصول الثابتة وإهلاكاتها) أن يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة تقييم العقارات والآلات مباشرة في حقوق الملكية، وعندما يكون هذا الأصل بعملة أجنبية، فإن المعيار يتطلب أن يتم ترجمة القيمة التي أعيد تقييمها وذلك باستخدام سعر الصرف في تاريخ التقييم، مما يؤدي إلى فرق في سعر الصرف يتم الاعتراف به أيضا في حقوق الملكية.

استخدام عملة عرض بخلاف عملة التعامل

- يجب ترجمة نتائج الأعمال والمركز المالى للمنشأة التى تكون عملة التعامل بها ليست عملة العرض وذلك باستخدام الإجراءات التالية:
 - أ- يجب ترجمة الأصول والإلتزامات لكل ميزانية يتم عرضها (بما فى ذلك أرقام المقارنة) بسعر الإقفال فى تاريخ الميزانية.
 - ب- يجب ترجمة بنود الإيرادات والمصروفات لكل قائمة دخل يتم عرضها (بما فى ذلك أرقام المقارنة) بأسعار الصرف فى تواريخ حدوث المعاملات (من الممكن أن يستخدم متوسط سعر صرف).
 - ج- يجب إثبات جميع فروق التغيير فى أسعار الصرف كبند مستقل ضمن حقوق الملكية.

الإفصاح

الإفصاح

يجب أن تفصح المنشأة عن:

(أ) مبلغ فروق أسعار الصرف والمعترف بها كربح أو الخسارة عن الفترة.

و(ب) صافى فروق أسعار الصرف والتي تم تبويبها كعنصر مستقل من حقوق الملكية.

- عندما تختلف عملة العرض عن عملة التعامل يجب الإفصاح عن ذلك كما يجب الإفصاح عن عملة التعامل وسبب استخدام عملة عرض مختلفة.
- عندما يكون هناك تغيير في عملة التعامل سواء في المنشأة التي تعرض قوائمها المالية أو في عملية أجنبية هامة ، فإنه يجب الإفصاح عن ذلك كما يجب الإفصاح عن سبب التغيير في عملة التعامل.
- عندما تقوم المنشأة بعرض قوائمها المالية بعملة تختلف عن عملة التعامل الخاصة بها، فإنه يجب عليها أن توضح أن القوائم المالية قد تم إعدادها وفقا لمعايير المحاسبة المصرية فقط إذا كانت تلتزم بجميع شروط هذه المعايير.

- عندما تقوم المنشأة بعرض قوائمها المالية أو معلومات مالية أخرى بعملة تختلف عن عملة التشغيل لها أو عملة العرض ولم يتم الالتزام بالشروط فإنه يجب عليها أن :

- (أ) تحدد بوضوح أن هذه المعلومات هي معلومات إضافية لتمييزها عن المعلومات التي تتفق مع معايير المحاسبة المصرية.
- (ب) تفصح عن العملة التي تم بها عرض المعلومات الإضافية.
- (ج) تفصح عن عملة التعامل بالمنشأة وطريقة الترجمة التي تم استخدامها لتحديد المعلومات الإضافية.

مثال

- إشتريت شركة عملة تعاملها الدولار الأمريكي معدات من انجلترا وقد تم تمويل المعاملة بواسطة قرض من احد البنوك في انجلترا وتم الشراء في ٢ يناير ٢٠٠٧ بتكلفة ٤٠٠٠٠٠ جنيه استرليني ودفع الثمن بواسطة البنك الى المورد في نفس اليوم، هذا ويجب سداد القرض بالكامل في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ والفائدة مستحقة السداد كل ستة أشهر وبنسبة ١٠ % سنويا.

تسرى أسعار الصرف التالية:

١ جنيه استرليني	=	دولار أمريكي
في ٢ يناير ٢٠٠٧		١,٦٧
في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧		١,٧١
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧		١,٧٥
في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨		١,٧٣
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨		١,٧٠

مدفوعات الفوائد كما يلي:

$$\begin{aligned}
 &\text{في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ } (٢٠٠٠٠ \text{ جنيه استرليني} \times ١,٧١) = ٣٤٢٠٠ \\
 &\text{في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ } (٢٠٠٠٠ \text{ جنيه استرليني} \times ١,٧٥) = ٣٥٠٠٠ \\
 &\text{في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ } (٢٠٠٠٠ \text{ جنيه استرليني} \times ١,٧٣) = ٣٤٦٠٠ \\
 &\text{في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ } (٢٠٠٠٠ \text{ جنيه استرليني} \times ١,٧٠) = ٣٤٠٠٠
 \end{aligned}$$

- يسجل القرض فى ٢ يناير ٢٠٠٧ بمبلغ ٦٦٨٠٠٠ دولار أمريكى، (٤٠٠٠٠٠ جنيه استرلىنى $\times ١,٦٧$).
- يعاد تقيمه فى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ليصبح مبلغ ٧٠٠٠٠٠ دولار أمريكى، (٤٠٠٠٠٠ جنيه استرلىنى $\times ١,٧٥$) ليحقق خسائر فروق عملة بمبلغ ٣٢٠٠٠ دولار أمريكى.
- يعاد تقيمه فى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ليصبح مبلغ ٦٨٠٠٠٠ دولار أمريكى، (٤٠٠٠٠٠ جنيه استرلىنى $\times ١,٧٠$) ليحقق أرباح فروق عملة بمبلغ ٢٠٠٠٠ دولار أمريكى.